



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 6 Deireadh Fómhair 2015

**12766/15
(OR. en)**

**SOC 568
EMPL 377
PENS 12
ECOFIN 749**

NÓTA

ó: Ardrúnaíocht na Comhairle

chuig: Na Toscaireachtaí

Uimh. an doic. 12352/15 SOC 538 EMPL 353 PENS 11 ECOFIN 728
roimhe seo:

Ábhar: Ioncam leordhóthanach scoir i gcomhthéacs sochaithe atá ag dul in aois
- Conclúidí ón gComhairle

Gheobhaidh na Toscaireachtaí i gceangal leis seo an leagan críochnaitheach de na Conclúidí mar a ghlac an Chomhairle (EPSCO) iad an 5 Deireadh Fómhair 2015.

Ioncam leordhóthanach scoir i gcomhthéacs sochaithe atá ag dul in aois

Conclúidí ón gComhairle

Tar éis foilsiú *Thuarascáil 2015 maidir le hAosú: réamh-mheastacháin eacnamaíocha agus buiséadacha do 28 mBallstát an Aontais Eorpaigh agus don Iorua (2013-2060)*, a d'fhormhuinigh an Chomhairle an 12 Bealtaine 2015, thíolaic an Coiste um Chosaint Shóisialta agus an Coimisiún (DG EMPL) *Tuarascáil 2015 maidir le Leordhóthanacht na bPinsean: leordhóthanacht an ioncaim reatha agus leordhóthanacht an ioncaim seanaoise san Aontas amach anseo*. Leis an tuarascáil sin, forbraítear na toimhdí déimeagrafacha agus eacnamaíocha is bonn leis an *Tuarascáil maidir le hAosú* agus scrúdaítear an mbeidh na Ballstáit in ann ioncam leordhóthanach scoir a chur ar fáil agus conas a chuirfidh siad an t-ioncam sin ar fáil.

Sa *Tuarascáil maidir le hAosú 2015*, léiríodh go n-áireofar na hathchóirithe pinsean, a rinneadh i bhformhór na dtíortha le déanaí, sa dinimic i leith an chaiteachais phoiblí go dtí 2060, in ainneoin ardú suntasach ar líon na ndaoine scothaosta. Mar sin féin, ráineodh i roinnt Ballstát fós go méadófaí an caiteachas poiblí ar phinsin idir 2 agus 4 phointe céatadáin den Olltáirgeacht Intíre.

Léirítear leis an *Tuarascáil maidir le Leordhóthanacht na bPinsean 2015*, go bhféadfadh rioscaí i leith inbhuanaitheacht an airgeadais phoiblí eascairt ní hamháin as easpa athchóirithe arb é is aidhm dóibh treochtaí caiteachais amach anseo a shrianadh, ach go bhfuil an baol ann freisin go ndéanfaí cúlú díobhálach ar bheartais i gcás ina mbeidh níos mó ban agus fear scothaosta gan ioncam leordhóthanach mar thoradh ar na hathchóirithe sin.

CUIREANN an Chomhairle i bhFÁTH, mar sin, a thábhachtaí atá sé faireachán a dhéanamh ar threochtaí leordhóthanachta ó thaobh tuiscint shóisialta agus tuiscint bhuiséadach de.

TACAÍONN an Chomhairle leis na príomhtheachtaireachtaí a shainaithin an Coiste um Chosaint Shóisialta agus tugann sí dá haire an méid seo a leanas:

- le go leor de na hathchóirithe a rinneadh le gairid, díríodh ar inbhuanaitheacht airgeadais a bhaint amach trí shaol oibre níos faide a chur chun cinn, tríd an aois inphinsin a ardú agus trí bhearta lena ndéantar luathfhágáil mhargadh an tsaothair a shrianadh, le go bhféadfaí cothromaíocht idir leordhóthanacht agus inbhuanaitheacht airgeadais a bhaint amach ar an tslí sin;
- ar fud an Aontais faoi láthair, ar an mórchóir, is cosaint leordhóthanach an pinsean atá ag formhór na ndaoine ar rioscaí na bochtaineachta agus slándáil leordhóthanach ioncaim acu leis ina seanaois, ach is gá fós do roinnt Ballstát tuilleadh a dhéanamh chun dul i ngleic le rioscaí na bochtaineachta do dhaoine scothaosta, lena n-áirítear fíor-uireasa maoine, agus slándáil leordhóthanach ioncaim do dhaoine scothaosta a áirithiú;
- maidir le leordhóthanacht na bpinsean amach anseo, is é a bheidh mar thoradh ar an meath ar rátaí athsholáthair ioncaim thar an chéad 40 bliain eile go mbeidh cothabháil ioncaim i ndiaidh scoir ag brath níos mó agus níos mó i roinnt Ballstát ar fhorálacha forlíontacha pinsin agus ar choigilteas;
- tharlódh freisin go mbeadh sé níos deacra cosaint éifeachtach ar an mbochtaineacht a thabhairt agus an tslándáil ioncaim do sheandaoine a áirithiú trí athchóirithe lena bhféachtar le hinbhuanaitheacht airgeadais a áirithiú trí shochair a íslíú, trí innéacs nascadh níos laige pinsean in íocaíochtaí a chur i bhfeidhm agus trí rioscaí eacnamaíocha a aistriú gan údar cuí ó scéimeanna pinsean go dtí daoine aonair;
- ní bhíonn an deis ag muintir uile na hEorpa fostaíocht ar ardcháilíocht a fháil ná airgead a chur i dtaisce dá mblianta scoir sa mhéid gur féidir leo teidlíochtaí leordhóthanacha pinsin a charnadh; thairis sin, is iomaí duine nach féidir leis fanacht san fhostaíocht fada go leor chun an aois reachtúil scoir, atá á hardú, a bhaint amach agus pionóis luathfhágála a sheachaint ar an gcuma sin;

- ní mór, dá bhrí sin, tús áite a thabhairt do thacaíocht a chur ar fáil do mhná agus d'fhir maidir leis an bhfoghlaim ar feadh an tsaoil, leis an oiliúint, leis an tsláinte agus le cúrsaí sóisialta lena gcuirfear ar chumas ban agus oibrithe scothaosta go háirithe fanacht san fhostaíocht ar ardcháilíocht ar feadh na saolré, rud a spreagfaidh rannpháirtíocht níos airde sa mhargadh saothair agus gairmréimeanna níos iomláine, agus ar an gcuma sin blianta tuillimh a bheith acu as a dtiocfaidh pinsean leordhóthanach;
- Tá sé riachtanach go mbeidh na cosaintí iomchuí ar fáil le scéimeanna poiblí pinsean nó le scéimeanna eile le haghaidh cosaint shóisialta do mhná agus d'fhir nach n-éiríonn leo nó nár éirigh leo teidlíochtaí leordhóthanacha pinsin a ghnóthú trí na deiseanna fostaíochta atá nó a bhí acu; áirítear, go háirithe, le cosaintí den sórt sin pinsin íosta nó forálacha eile maidir le hioncam íosta do dhaoine scothaosta mar aon le gnéithe athdháilte, amhail creidmheasanna i dtaca le tréimhsí nach bhfuil siad in ann teidlíochtaí iomlána a ghnóthú mar gheall ar neamhláithreacht ainneonach de bharr dualgais cúraim, breoiteachta nó dífhostaíochta.

Chun cuidiú leis na Ballstáit tabhairt faoi athchóirithe lena ndéanfar rioscaí leordhóthanachta a d'fhéadfadh a bheith ann amach anseo a sheachaint agus inbhuanaitheacht airgeadais na gcóras pinsin á áirithiú go fadtéarmach, agus an méid sin a dhéanamh agus sainphribhléidí na mBallstát i réimse na cosanta sóisialta á urramú acu, IARRANN an Chomhairle ar an gCoimisiún agus ar na Ballstáit an méid seo a leanas a dhéanamh

- oibriú i gcomhar le chéile chun imscrúdú níos cuimsithí a dhéanamh ar na grúpaí sin ar baolach gurb iad is mó a bheidh ag fuirseadh le hioncam neamhleor ina seanaois (e.g. mná, oibrithe óga, imircigh, daoine ar bheagán oiliúna agus daoine ar phá íseal);
- cuimhneamh ar an gcaoi ina bhféadfar aghaidh a thabhairt an na rioscaí amach anseo maidir le leordhóthanacht agus leis an mbochtaineacht trí bhearta coisctheacha iomchuí i réimse na fostaíochta a bhaineann go sonrach le tíortha ar leith agus trí fhorálacha maolaitheacha i scéimeanna pinsean nó i scéimeanna eile maidir le cosaint shóisialta;

- athbhreithniú a dhéanamh laistigh den Choiste um Chosaint Shóisialta agus laistigh den Choiste Fostaíochta ar bheartais lena gcuirtear leis na deiseanna fostaíochta atá ag daoine scothaosta, go háirithe agus na hathróa eacnamaíocha, oibre, sláinte agus sóisialta a d'fhéadfadh dochar a dhéanamh do ghairmréimeanna déanacha agus don aistriú ó bheith ag obair go bheith ar scor;
- féachaint ar an gcaoi ina bhféadfaidh na córais pinsin sin ina mbeidh leordhóthanacht na bpinsean ag brath go mór ar choigilteas forlíontach don scor, coigilteas a chur chun cinn ar na bealaí is cost-éifeachtaí;
- athbhreithniú a dhéanamh laistigh den Choiste um Chosaint Shóisialta ar ghnéithe de scéimeanna pinsean agus scéimeanna eile cosanta sóisialta a fhéadfaidh na rioscaí ón mbochtaineacht agus ó phinsean neamhleor a ísliú, lena n-áirítear, i gcás inarb iomchuí, cineál athdháilte na nasc idir ranníocaíochtaí agus sochair, creidmheasanna pinsin, forálacha maidir le hioncam íosta agus forálacha i leith mná agus fir a gcuirtear iachall orthu margadh an tsaothair a fhágáil go luath mar gheall ar mhíchumas nó ar dhífhostaíocht; ba cheart go gcuirfí san áireamh leis an obair sin míchothromaíochtaí, go háirithe maidir leis an tsláinte agus deiseanna i margadh an tsaothair agus maidir leis na féidearthachtaí chun idir-réiteach a dhéanamh idir an fhostaíocht agus dualgais cúraim, ar míchothromaíochtaí iad a dhéanann dochar do ghrúpaí éagsúla ban agus fear, agus aird ar leith á tabhairt ar phinsinéirí a chónaíonn ina n-aonar nó a bhaineann tairbhe as cearta díorthaithe amhail pinsin mharthanóirí;
- an acmhainneacht chun dúshlán maidir le leordhóthanacht agus le hinbhuanaitheacht airgeadais a thuar don mheántearma (10 go 15 bliana) a fheabhsú trí úsáid a bhaint as sonraí riaracháin, as uirlisí samhaltaithe agus as suirbhéanna amhail EU-SILC, eHIS agus SHARE, agus ar an tslí sin é á chur ar chumas na mBallstát bearta ceartaitheacha athchóirithe a chur chun feidhme i gcomhréir leis na himthosca náisiúnta sonracha maidir le cúrsaí eacnamaíochta, le cúrsaí cánach agus le cúrsaí sóisialta;
- Faisnéis réamhbhreathnaitheach den sórt sin a chur ar fáil do lucht ceaptha beartas agus don phobal i gcoitinne mar bhonn do phróiseas cinnteoireachta a bheidh níos eolaí;

- a áirithiú go mbeidh mná agus fir ar an eolas faoin tionchar a bheidh ag an ngairmbheatha a roghnaíonn siad ar mhéideanna na bpinsean a gheobhaidh siad amach anseo agus go bhféadfaidh siad, trí bhíthin ráitis pinsin agus trí sheirbhísí rianaithe, tuiscint níos soiléire a fháil ar an staid ioncaim a mheastar a bheidh i ndán dóibh tar éis dul ar scor agus ar na féidearthachtaí atá ann feabhas a chur uirthi;
- cuireadh a thabhairt don Choiste um Chosaint Shóisialta dul i ndlúthchomhar le heagraíochtaí idirnáisiúnta amhail ECFE, an Banc Domhanda agus EIS chun na freagairtí beartais is iomchuí ar dhúshlán atá ag dul i méid a phlé, agus ag an am céanna é á aithint gurb iad na Ballstáit i gcónaí atá freagrach as a gcórais pinsin a leagan amach; leis an méid sin, ba cheart go bhféadfadh na Ballstát tairbhe a bhaint as taithí na dtíortha lasmuigh den Aontas a bhfuil fadhbanna den chineál céanna acu maidir le leordhóthanacht na bpinsean a bheidh ann amach anseo a áirithiú i sochaithe atá ag dul in aois;
- torthaí agus moltaí beartais bunaithe ar an obair sin a thíolacadh don Chomhairle.
